



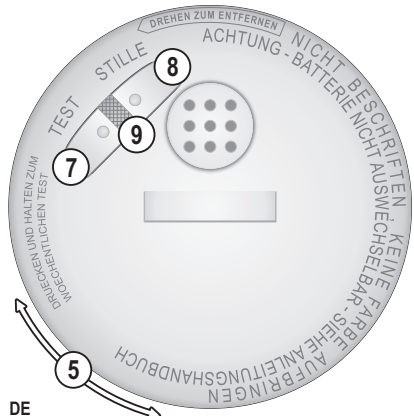
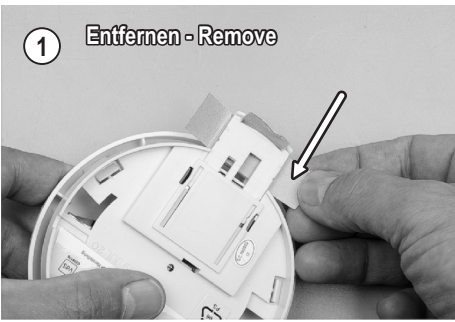
smartwares

DE Rauchwärmelder

LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
service.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

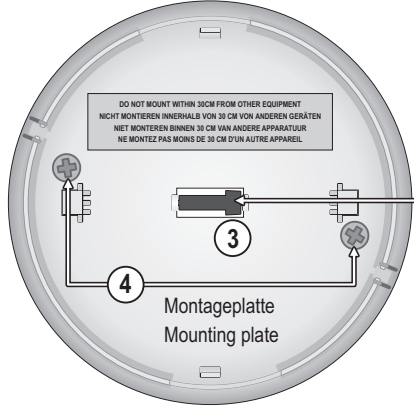
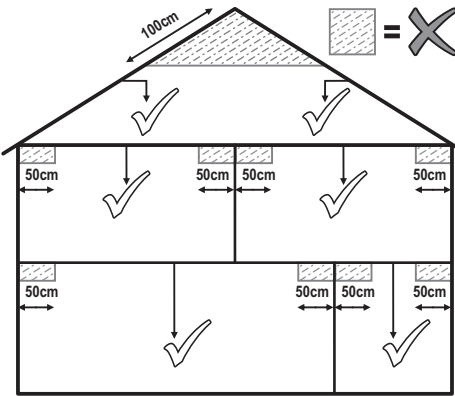
EN Smoke alarm device

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
service.smartwares.eu/dop and follow the instructions.



DE Im Uhrzeigersinn drehen um zu öffnen, gegen den Uhrzeigersinn drehen, um zu schließen.

EN Turn to leftside to open, to the rightside to close.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1. Allgemeine Produktinformationen: Der Rauchwärmelder, wenn ordnungsgemäß installiert und gewartet...
2. Stromversorgung: 3x 3V DC CR123A Lithium (nicht austauschbare Batterie)
3. Einsatzbereich: Rauchwärmelder für Gebäude mit Wohnfunktion.
4. Funktion: Gibt eine Warnung bei der Erkennung von Brandrauch.
5. Beschreibung: Der Rauchwärmelder basiert auf dem Fotozellenprinzip...
6. Hinweis: Bitte diese Anleitung sorgfältig aufbewahren.
7. Achtung: Der Rauchwärmelder darf nicht angetrichelt werden.
8. Achtung: Der Rauchwärmelder darf nicht abgeklebt / abgedeckt werden...
9. Achtung: Halten Sie den Rauchwärmelder außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Empfehlung: Erhöhen Sie den Erfassungsbereich durch die Installation von mehreren Rauchwärmeldern

AKTIVIERUNG

Entfernen Sie das Papier, und drücken Sie (siehe Bild 1+2), um den Rauchwärmelder zu aktivieren. Verlassen den Rauchwärmelder in Ruhe für etwa 5 Minuten nach dem Einsetzen der Batterie, so kann der Rauchwärmelder selbst kalibrieren.

PRÜFUNG

Prüfen Sie den Rauchwärmelder durch Drücken der Prüftaste, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Durch die Prüfung wird der Alarm ausgelöst, der die Funktionsbereitschaft des Rauchwärmelders anzeigt.

INSTALLATION

1. In Wohnungen müssen Schlafräume und Kinderzimmer sowie Flure, über die Rettungswege von Aufenthaltsräumen führen, jeweils mindestens einen Rauchwärmelder haben. Dieser muss so eingebaut oder angebracht und betrieben werden, dass Brandrauch frühzeitig erkannt und gemeldet wird.

RAUCHWÄRMELDER NICHT AN DER WAND MONTIEREN!!!

Wir empfehlen die Einhaltung der Anwendungsnorm DIN 14676 für Rauchwärmelder, da in dieser Norm die Anforderungen zu Montage, Wartung und Austausch von Rauchwärmeldern präzisiert sind. Die Landesbauordnungen der jeweiligen Bundesländer geben Aufschluss über die gesetzliche Verpflichtung der Verwendung von Rauchwärmeldern.

MONTAGE

* Aktivieren Sie den Rauchwärmelder vor der Montage (siehe Bild 1+2).
* Nehmen Sie den Fixierstift von der Bodenplatte ab (3).
* Befestigen Sie die Montageplatte mit 2 Schrauben an der Decke (4).
* Befestigen Sie den Rauchwärmelder auf der Montageplatte durch drehen, bis Sie einen "Klick" hören (5).

Installisieren Sie den Rauchwärmelder möglichst nicht an einem schwer zugänglichen Ort, an dem es schwierig sein könnte, die Prüftaste zu bedienen.
* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
* Wenn die Batterie eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.

ALARMSTUMMSCHALTUNG (verstummer Modus)

Im Falle eines Alarms, der offensichtlich nicht durch Brandrauch ausgelöst wurde, können Sie den Rauchwärmelder stummschalten. Drücken Sie während des Alarms die STILLE taste (8), dadurch stoppt der Alarm für etwa 5 Minuten.

Ungewöhnliche Witterungsbedingungen können ebenfalls ein Grund dafür sein, dass der sehr sensible Rauchwärmelder einen Störalarm gibt (kondensierte Luftfeuchtigkeit).
* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
* Wenn die Batterie eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.

EN

PRÜFUNG

Der Rauchwärmelder ist mit einer Prüftaste versehen. Drücken Sie die TEST Taste bis der Alarm ertönt. Das Signal stoppt, wenn die Taste losgelassen wird.

REINIGUNG

Um die einwandfreie Funktion des Rauchwärmelders sicherzustellen, müssen die Raucheintrittsöffnungen frei von Staub und Schmutz gehalten werden.

Achtung : Der Rauchwärmelder verliert seine Effektivität, wenn er bedeckt ist.

Warnung : Der Rauchwärmelder darf nicht angetrichelt / abgeklebt werden. Prüfen Sie den Rauchwärmelder nicht mit Kerzen

WICHTIGE ANWEISUNGEN IM FALLE EINES BRANDALARME

Verstärken Sie sofort die Feuerwehr. Bleiben Sie ruhig und antworten Sie deutlich auf die Fragen die Ihnen gestellt werden. Rufen Sie sich und gefährdete Personen aus dem Gefahrenbereich. Halten Sie sich bei starker Raucherentwicklung in Bodennähe auf und pressen Sie sich ein feuchtes Tuch vor Mund und Nase. Benutzen Sie keine Aufzüge. Verschlüssen Sie die Türen und Fenster brennender Räume, um eine Ausbreitung von Feuer und Rauch zu verhindern.

Warnung

Wenn es Zweifel über die Ursache des Alarms gibt, gehen Sie davon aus, dass es wirklich Feuer ist und führen Sie Ihren Notfallplan durch. Bitte gehen Sie nicht davon auf, dass es ein Fehlalarm ist.

Empfehlung

Verwenden Sie keine Rauchwärmelder, die älter als 10 Jahre alt sind. Der Rauchwärmelder ist kein Ersatz für eine Versicherung. Rauchwärmelder sind so zu montieren, dass sie frühzeitig vor Brandrauch warnen können. Rauchwärmelder verhindern weder die Entstehung von Bränden noch bekämpfen sie diese selbstständig.

FEHLERBEHEBUNG

- 1. Der Alarm ertönt nicht bei Drücken der Prüftaste.
2. Der Melder "piept" und die rote LED blinkt einmal alle 40 Sek.
3. Der Rauchwärmelder schlägt ungewollt Alarm (Fehlalarm).

Führen Sie nach einer Störung oder Wiedermontage einen Test des Rauchwärmelders durch drücken der Prüftaste durch. Wenn diese Maßnahmen das Problem nicht lösen, versuchen Sie nicht den Melder selbst zu reparieren.

Technische Daten

Strom : 3x 3V DC CR123A Lithium (nicht austauschbar)
Betriebstemperatur : 4 ~ 38°C
Betriebsluftfeuchtigkeit : 25 ~ 85%
Rauchsensoren : Optisch
Alarmlautstärke : > 85db(a) bei 3 Metern
Stummschaltzeit : etwa 5 Minuten



PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich).

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.

EN

IMPORTANT INFORMATION

- 1. General product information: The smoke alarm device, if properly installed and maintained, sounds the alarm at an early stage of the fire.
2. Make/model number: Smartwares RM220
3. Power supply: 3x 3V DC CR123A Lithium (not replaceable battery)
4. Scope of application: Smoke alarm device for buildings with residential function
5. Function: Gives a warning when smoke caused by a fire is detected.
6. Description: Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire.
7. Advice: Keep these instructions in a safe, easily accessible place.
8. Caution: The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire.
9. Caution: The smoke alarm device should not be painted.
10. Caution: The smoke alarm device should not be taped/covered (this causes loss of functionality).
11. Caution: Keep the smoke alarm device out of the reach of children.
12. Recommendation: Increase the detection area by installing several smoke alarm devices

ACTIVATION

Remove paper and press (see picture 1+2) to activate the detector. Leave the smoke detector at rest for about 5 minutes after inserting the battery, so the detector can calibrate itself.

TESTING

Test the unit to ensure proper operation by pressing the TEST button, this will sound the alarm if the electronic circuitry, horn, and battery are working.

NOTE: WEEKLY TESTING IS REQUIRED

DO NOT : Use an open flame to test your alarm, you could damage the alarm or ignite combustible materials and start a fire.

CAUTION : Due to the loudness (85 decibels) of the alarm. Always stand an arms-length away from the unit when testing. Test the alarm weekly to ensure proper operation.

INSTALLATION

- 1. What is the best place to mount a smoke alarm device
* In the middle of the ceiling but at least 50cm from every edge.
* At least one on each floor.
* In every bedroom.
* In the hallway and stairwell.
* On the landing.
* In the living room.
* In the storage room or rooms with electrical appliances.
2. The alarm should not be installed in
* A space where the temperature can drop below 4 and above 38°C
* In humid areas.
* Right next to doors or windows and not near a fan or radiator.

DO NOT INSTALL SMOKE ALARM DEVICE ON THE WALL!

Do not install the alarm in a place with difficult access, which could make it difficult to operate the test button and maintenance. The alarm can be installed quickly and easily. Install the base plate on the selected location using the provided screws.

MOUNTING

- * Activate the smoke alarm device before mounting (see picture 1+2).
* Take the fixation pin out of the ground plate (3).
* Screw the mounting plate with 2 screws on the ceiling (4).
* Fix the smoke alarm device on the mounting plate by turning, till you hear a "click" (5).
* Put the fixation pin in the hole (6).
* Test the smoke alarm device by pushing the TEST button (7).

ALARM SILENCE (hush mode)

During the smoke alarm is alarming, you push the STILL button (8), it will be passed the smoke alarm alarming for approx. 5 minutes. Smoke alarm devices are designed to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area.

NOTE : Dense smoke will override the alarm silencer and sound a continuous alarm, the smoke alarm goes back to normal work status from hush mode
CAUTION : Before using the alarm silence (hush), identify the source of the smoke and be certain a safe condition exists.

PREVENTIVE MAINTENANCE

Testing
The smoke alarm device is provided with a TEST button. Push it in until the alarm sounds. The signal stops when the button is released. Test the alarm at least once a week.

Cleaning

For the best performance, the smoke alarm device must be dusted once a month

and vacuumed every 6 months. Remove the detector from the ceiling plate and carefully vacuum the detector. Do not touch the inside with the nozzle of the vacuum cleaner. Then test the alarm.

CAUTION : The smoke detector loses its effectiveness if it is covered.
WARNING : The smoke alarm device should not be painted / taped. Do not test the smoke alarm device with candles, flames, cigarettes, etc.

IMPORTANT INSTRUCTIONS IN CASE OF FIRE ALARM

A smoke alarm device is part of your fire protection together with fire extinguishers, escape ladders, ropes as well as your choice of building materials during renovations. Also make sure that there is an escape route; discuss this with your children, make sure any room can be evacuated without opening the door, for example through a window.

Warning
If there is any doubt about the cause of the alarm, assume that there really is a fire and carry out your emergency plan. Please do not assume that it is a false alarm. Dust can cause excessive sensitivity. Vacuum as indicated above. Do not paint the smoke alarm device.

Recommendation
We recommend that you do not use smoke alarm devices that are older than 10 years in order to limit the risk of defects. The smoke alarm device is not a substitute for insurance for furniture, home, life, or other form of insurance.

Smartwares Safety & Lighting
Can never be held liable for loss and / or damages of any kind, including incidental and/or consequential damages arising out of the fact that the signal from the smoke alarm device is not triggered by smoke or fire.

TROUBLESHOOTING

- 1. The alarm does not sound when pressing the test button.
* Carefully vacuum the smoke alarm device (see Cleaning), test afterwards. Still no reaction; replace smoke detector
2. The smoke alarm device "chirp" with red LED flashes once every 40 sec.
* The battery is under low battery status, please replace the smoke alarm device; battery is not replaceable.
3. Smoke alarm device "chirp" occurs every 40 seconds
* Clean smoke alarm device. Please refer to maintenance section. When problem is not solved replace smoke alarm device.
4. Smoke alarm device sounds unwanted alarms intermittently or when resident are cooking or taking showers.
* Press STILLE button to pause alarm.
* Clean smoke alarm device (maintenance section)
* Move smoke alarm device to other place and press test button

If these actions do not solve the problem, do not try to repair it yourself. If the problems occur within the warranty period and are under warranty conditions, return the smoke alarm device plus valid proof of purchase with a clear description of the complaints to: Smartwares Safety & Lighting.

SPECIFICATIONS

Power : 3x 3V DC CR123A Lithium (not replaceable battery)
Operating temperature : 4 ~ 38°C
Operating humidity : 25 ~ 85%
Smoke sensor : Optical
Alarm volume : > 85db(a) at 3 meters.
Pause time : Approx. 5 minutes
For indoor use only.
Read the manual before use, and keep it in a safe place for future use and for product maintenance.

PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

MAINTENANCE

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

SAFETY

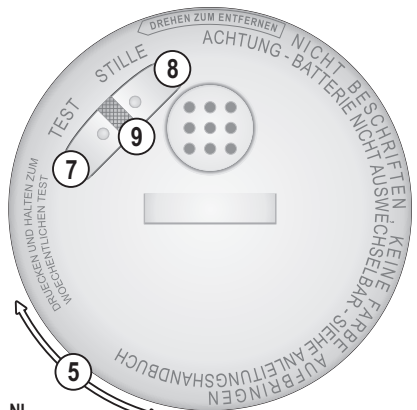
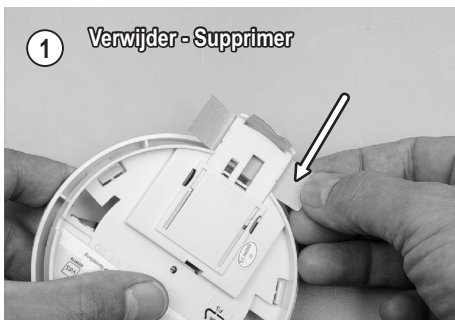
Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions. Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result. Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.



smartwares®

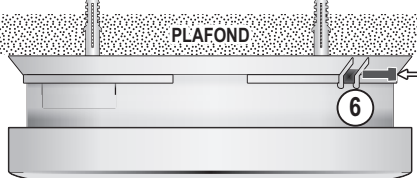
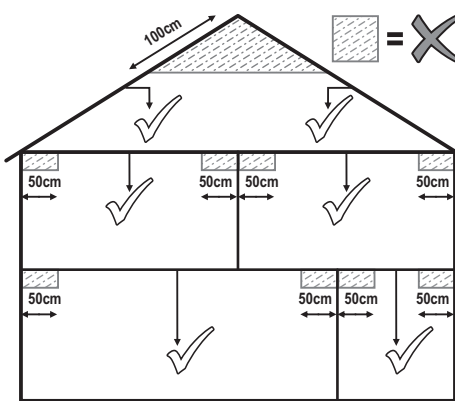
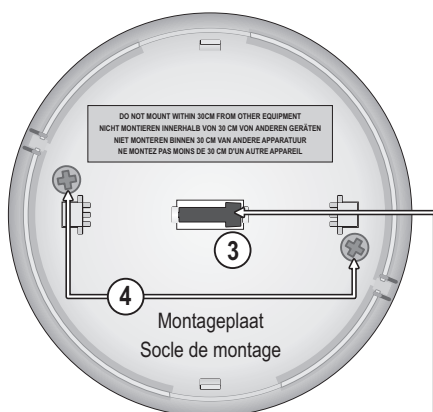
NL Rookmelder
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP
service.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

FR Détecteur de fumée
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP
service.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.



NL
Draai naar links om te openen, naar rechts om te sluiten

FR
Tournez à gauche pour ouvrir, à droite pour fermer.



CE 15
Passcode / LE: RM220-001CPR
1134
Brandschutz EN14604:2005/AC:2008



HERSTELLER / MANUFACTURER
EYSTON COMPANY Ltd.
B2, 3rd Floor,
Fortune Factory Building
40 Lee Chung Street, Chai Wan
HONG KONG P.R CHINA

smartwares® safety & lighting BV.	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief : 0800-97570 (FR) Gratuit
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589
service.smartwares.eu	

CUSTOMER SERVICE

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Algemene productinformatie:** De rookmelder gaat, indien correct geïnstalleerd en onderhouden, af in het beginstadium van een brand. Dit kan u die waardevolle, extra seconden opleveren om uw huis te evacueren en de brandweer te bellen. De rookmelder werkt op een 3x 3V Lithiumbatterij. Onder normale condities is de levensduur van de batterij tot 10 jaar. Als de batterij (bijna) leeg is, dan maakt de rookmelder dit kenbaar door een hoorbare "piep". Deze indicatie klinkt iedere 30-40 seconden gedurende minimaal 30 dagen. Vervang de gehele rookmelder aan het einde van de levensduur!
- Merk/modelnummer:** Smartwares RM220
- Voeding:** 3x 3V DC CR123A Lithium (niet vervangbaar)
- Toepassingsgebied:** Rookmelder voor gebouwen met woonfunctie.
- Functie:** Geeft een waarschuwing af als door brand veroorzaakte rook wordt gedetecteerd.
- Beschrijving:** De werking van de rookmelder is gebaseerd op het fotocel principe, wat betekent dat de melder de lichtcontroleert op door brand veroorzaakte rook. De rookmelder detecteert geen hitte, gas of vuur.
- Advies:** Bewaar deze instructies op een veilige, gemakkelijk bereikbare plaats (bijv. de meterkast).
- Let op:** Het alarm is ontworpen voor het detecteren van rook, het kan geen brand voorkomen.
- Let op:** Er mag niet over de rookmelder heen geschilderd worden. Bescherm de rookmelder tegen stof tijdens renovatiewerkzaamheden.
- Let op:** Over de rookmelder mag geen tape geplakt worden of bedekt worden (hierdoor werkt hij niet goed meer).
- Let op:** Houd de rookmelder uit de buurt van kinderen.
- Aanbeveling:** Vergroot het detectiegebied door het installeren van meerdere rookmelders.

ACTIVEREN

Verwijder karton en druk (zie foto 1+2) om de detector te activeren. Laat de rookmelder na activeren van de batterij ongeveer 5 minuten met rust zodat deze zich kan kalibreren. Na activeren van de batterij kan de melder in de "Stille" stand schieten. Deze geeft om de 30 seconden een piep. De rookmelder verlaat deze modus na circa 5 minuten. Als de batterij (bijna) leeg is geeft de rookmelder dit aan, met een hoorbare "piep". Deze indicator klinkt steeds na intervallen van 30 – 40 seconden gedurende minimaal 7 dagen. **LET OP:** Bij normaal gebruik, de controle-LED (9) om de 30-40 seconden knippen geeft operationele gereedheid. Doe nog regelmatig de functietest.

TESTEN

Test het apparaat op correcte werking door op de TEST (3.5) knop te drukken, het alarm gaat af als de elektronica, de pieper en de batterij naar behoren werken. Als u geen alarm hoort dan is de batterij defect, of er is een ander defect.

OPMERKING: WEKELIJKS TESTEN IS NODIG

NIET DOEN : Met een open vlam het alarm testen, dit kan de melder beschadigen of brandbare materialen doen ontvlammen en brand veroorzaken.

LET OP : Vanwege het geluidsniveau (85 decibel) van het alarm, dient u altijd op een armlengte afstand van het apparaat te staan tijdens het testen. Test het alarm wekelijks om zeker te zijn dat het werkt. Een alarm dat een vreemd of zacht geluid maakt kan defect zijn.

INSTALLATIE

- Wat is de beste plek om een rookmelder te monteren?
 - * Aan het plafond, 50cm van iedere rand.
 - * Tenminste één op iedere verdieping.
 - * In iedere slaapkamer.
 - * In de hal en het trappotaal.
 - * Op de overloop.
 - * In de woonkamer.
 - * In de pantry, of kamers met elektrische apparatuur.
- Het alarm mag niet worden geplaatst in:
 - * Een ruimte waar de temperatuur kan zakken onder de 4 of stijgen boven de 38°C
 - * In vochtige ruimten.
 - * Pal naast deuren of ramen, of in de buurt van een ventilator of radiator.

MONTEER DE ROOKMELDER NIET OP DE MUUR!

Monteer het alarm niet op een plek die moeilijk te bereiken is, waardoor het lastig is om de testknop te bedienen, de batterijen te vervangen en onderhoud te plegen. Het alarm kan snel en eenvoudig geplaatst worden. Monteer de basisplaat op de gekozen plek met de meegeleverde schroeven.

MONTEGE

- * Activeer de melder vóór de montage (zie foto 1+2)
- * Haal de fixatiepen uit de basisplaat (3).
- * Schroef de basisplaat met 2 schroeven aan het plafond (4).
- * Plaats de melder op de basisplaat, draaien, totdat u een "klik" hoort (5).
- * Plaats de fixatiepen (6).
- * Test de rookmelder door een druk op de TEST knop (7)

ALARM UITZETTEN (stille modus)

Als het alarm afgaat en u op de STILLE knop (8) drukt, dan wordt het alarm ongeveer 5 minuten lang onderbroken. Rookmelders zijn ontworpen om het aantal valse meldingen laag te houden. Verbrandingsdeeltjes van het koken kunnen het alarm doen afgaan als het alarm dichtbij een kookgedeelte is geplaatst. Er komen grote hoeveelheden verbrandingsdeeltjes vrij als er geknoeid wordt, of tijdens grillen/frituren. Gebruik van een afzuigkap boven het fornuis die de lucht naar buiten afvoert (niet hercirculeert) helpt ook om deze verbrandingsdeeltjes uit de keukens te verwijderen. De stille modus (STILLE knop) is erg handig in de keukens, of andere ruimtes waar valse alarm veel kan voorkomen. De stille modus mag alleen worden gebruikt als een bekende oorzaak, zoals rook als gevolg van koken, het alarm doet afgaan. De rookmelder wordt minder gevoelig door een druk op de STILLE knop (stille modus), als de rook niet te dicht is zal het alarm uitgaan, wat aangeeft dat de rookmelder tijdelijk in een minder gevoelige stand staat. De rookmelder wordt na ongeveer 5 minuten automatisch gereset. Als hierna nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn dan zal het alarm opnieuw afgaan. Het uitzetten van het alarm (stille modus) kan herhaaldelijk worden uitgevoerd totdat er in de lucht geen verbrandingsdeeltjes meer voorkomen die het alarm doen afgaan.

LET OP : Dichte rook heeft prioriteit over de stillemodus, en zal nog steeds tot een continu alarm leiden, het apparaat schakelt van stille modus over in de normale werking.

LET OP : Voordat u de testknop indrukt (stille modus), zorg er dan eerst voor dat u de bron van de rook kunt vinden, en zeker weet dat alles veilig is.

PREVENTIEF ONDERHOUD

Testen
Dit alarm is uitgerust met een TEST knop. Druk het in totdat het alarm afgaat. Het alarm stopt als de knop wordt losgelaten. Test het alarm tenminste eens per

FR

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Informations générales concernant le produit:** Le détecteur de fumée, à condition d'être correctement installé et entretenu, émet un signal d'alarme de manière précoce en cas d'incendie. Ceci permet de gagner de précieuses secondes pour évacuer votre maison et alerter les pompiers. Le détecteur de fumée fonctionne avec une pile au lithium. Dans des conditions normales, la durée de vie de la pile peut atteindre jusqu'à 10 ans. Lorsque la pile est (quasi) usée, le détecteur de fumée émet un « bip » audible. Cette indication sonore est répétée toutes les 30-40 secondes, pendant au moins 30 jours. Lorsque ce signal indiquant que la pile est presque usée retentit, il convient de remplacer le détecteur de fumée au plus vite.
- Numéro de fabrication/modèle:** Smartwares RM220
- Alimentation électrique:** 3x 3V DC CR123A Lithium (pile non remplaçable)
- Champ d'application:** Smoke dispositif d'alarme pour les bâtiments à fonction résidentielle.
- Fonction:** Emet un signal d'alarme en cas de détection de fumée d'un incendie.
- Description:** Le détecteur de fumée fonctionne selon le principe de la cellule photoélectrique, c.à.d. qu'il détecte si de la fumée est présente dans l'air. Il ne détecte pas la chaleur, le gaz ou les flammes.
- Indication:** Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi.
- Attention:** Ce détecteur de fumée est conçu pour la détection de fumée. Il ne peut pas empêcher un incendie.
- Attention:** Ne pas recouvrir le détecteur de fumée de peinture. Le cas échéant, protéger le détecteur de fumée de la poussière pendant les travaux de rénovation.
- Attention:** Ne pas masquer/recouvrir le détecteur de fumée (ceci peut inhiber son bon fonctionnement).
- Attention:** Tenir le détecteur de fumée hors de la portée des enfants.
- Recommandation:** Augmenter la zone de détection en installant plusieurs dispositifs d'alarme de fumée

WAARSCHUWING

Als er ook maar enige twijfel is over de reden van het alarm, neem dan aan dat er echt brand is en voer uw noodplan uit. Ga er niet vanuit dat het een valse alarm is. Stof kan extreme gevoeligheid veroorzaken. Stofzuig zoals hierboven is aangegeven. Verf de rookmelder niet.

Vals alarm

Ongevoelige atmosferische omstandigheden kunnen de oorzaak zijn, dat de zeer gevoelige rookmelder een valse alarm afgeeft. Als er geen brand is, ventileer dan de ruimte en/of blaas schone lucht in de rookmelder, bijvoorbeeld door met een krant onder de rookmelder te wapperen tot het alarm stopt. Zodra de lucht schoon is volgt automatisch een reset.

Aanbeveling

Wij bevelen aan geen rookmelders te gebruiken die ouder zijn dan 10 jaar, om het risico op defecten te voorkomen. De rookmelder is geen vervanger voor het verzekeren van meubels, huis, leven of andere vormen van verzekering.

Smartwares Safety & Lighting

Kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor welk verlies en/of welke schade dan ook, inclusief incidentele en/of gevolgschade als gevolg van het feit dat de rookmelder niet afging door rook of vuur.

PROBLEEM OPLOSSEN

- Het alarm gaat niet af na het indrukken van de testknop.
 - * Stofzuig voorzichtig de rookmelder (zie Reiniging).
 - Nog geen reactie: vervang de rookmelder
- De melding "hijlt" met een knipperend LED-lampje elke 40 sec.
 - * De batterij is bijna leeg, vervang de rookmelder
- Rookalarm "hijlt" iedere 40 seconden (alarm schakelt in foutmodus)
 - * Maak de rookmelder schoon. Raadpleeg de het hoofdstuk onderhoud. Als het probleem niet is opgelost, vervang dan de rookmelder.
- Het rookalarm geeft willekeurige valse alarm af, of als bewonerskoken of aan het douchen zijn.
 - * Druk op de STILLE toets om het alarm te pauzeren.
 - * Maak de rookmelder schoon (hoofdstuk onderhoud)
 - * Breng de rookmelder naar een andere plaats en druk op de testknop

Als deze acties het probleem niet oplossen, probeer het dan niet zelf te repareren. Als het probleem optreedt tijdens de garantieperiode en volgens de garantievoorwaarden, stuur dan de rookmelder terug met een bewijs van aankoop en een duidelijke beschrijving van de klachten aan: **Smartwares Safety & Lighting**

SPECIFICATIES

Stroomvoorziening : 3x 3VDC CR123A Lithium (batterij niet vervangbaar)
Bedrijfstemperatuur : 4 ~ 38°C
Bedrijfslichtvochtigheid : 25 ~ 85%
Rooksensor : Optisch
Alarmvolume : > 85db(a) bij 3 meter.
Pauzetijd : Ca. 5 minuten

: Alleen voor gebruik binnenshuis.
 : Lees de handleiding voor gebruik door, en bewaar deze voor toekomstig gebruik en onderhoud op een veilige plaats.

PRODUCT GARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kasabon - bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.smartwaresafetylighting.eu

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische apparatuur) (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen waar afval gescheiden wordt ingezameld).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt er op dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

* Lever lege batterijen altijd in bij de daarvoor bestemde inzamelingspunten.
* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder.

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Voór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. Waarschuwing: Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

MONTEGE

- * Activer de détecteur avant montage (voir photo 1+2).
- * Retirer la broche de fixation du socle (3).
- * Fixer le socle de montage au plafond à l'aide de deux vis (4)
- * Fixer le détecteur sur le socle de montage en le tournant jusqu'à entendre un "clic" (5).
- * Placer la broche de fixation dans le trou (6).
- * Tester le détecteur en appuyant sur la touche de TEST (7).

INDICATION

Ne pas disposer de détecteurs de fumée dans les pièces dans lesquelles un fort dégagement de vapeur, de poussière ou de fumée a lieu dans des conditions normales. En raison du principe de la lumière diffusée, des conditions environnementales défavorables telles que la poussière, l'eau de condensation ou un courant d'air peuvent déclencher l'alarme. Des conditions atmosphériques inhabituelles peuvent également être à l'origine d'une fausse alerte du détecteur de fumée très sensible (humidité ambiante condensée).

DÉSACTIVATION DE L'ALARME (mode muet)

Dans le cas d'une fausse alerte n'ayant manifestement pas été déclenchée par la fumée d'un incendie, vous pouvez couper le détecteur de feu. Pendant que l'alarme retentit, appuyer sur la touche de STILLE (8). L'alarme s'arrête alors pendant env. 5 minutes. Au bout d'environ 5 minutes, celui-ci se remettra automatiquement en mode normal. Si des particules sont toujours présentes dans la cellule de mesure après ces laps de temps, l'alarme retentira à nouveau.

REMARQUE : La présence de fumée dense désactive le mode muet et l'alarme retentit.

TEST

Le détecteur de fumée est équipé d'une touche de TEST. Appuyer sur la touche de test jusqu'à ce que l'alarme retentisse. Le signal sonore s'arrête lorsque vous relâchez la touche. Vérifier le détecteur de fumée une fois par semaine.

NETTOYAGE

Afin de garantir le bon fonctionnement du détecteur de fumée, les orifices d'entrée de la fumée doivent être exemptés de poussière et de saletés.

ATTENTION : Le détecteur de fumée perd son efficacité lorsqu'il est recouvert.
ATTENTION : Ne pas recouvrir le détecteur de fumée de peinture ou le masquer. Ne pas tester le détecteur à l'aide d'une bougie, d'une flamme, d'une cigarette etc.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN CAS D'ALARME

Alerter immédiatement les pompiers. Rester calme et donner des réponses claires aux questions posées. Se mettre en sécurité ainsi que les personnes en danger. En cas de dégagement de fumée importante, rester à proximité du sol et presser un linge humide sur la bouche et le nez. Ne pas utiliser les ascenseurs. Fermer toutes les portes et les fenêtres des pièces en flammes pour éviter la propagation de l'incendie et de la fumée. S'il n'est pas possible de sortir du bâtiment, se réfugier dans une pièce sûre, fermer la porte et signaler sa présence à la fenêtre. Calfeutrer les portes à l'aide de draps ou de serviettes mouillées, afin d'éviter que la fumée ne pénètre dans la pièce.

Avertissement

Si vous avez des doutes sur l'origine de l'alarme, partez du principe qu'il s'agit d'un incendie réel et exécutez votre plan d'urgence. Ne comptez pas sur le fait qu'il s'agit d'une fausse alerte.

Recommandation

Ne pas utiliser de détecteurs de fumée ayant plus de 10 ans. Le détecteur de fumée ne remplace pas une assurance. Les détecteurs de fumée doivent être installés de façon à pouvoir donner l'alarme précocement en cas de présence de fumée d'un incendie. Les détecteurs de fumée ne permettent pas d'empêcher ou de lutter contre un incendie. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi de votre détecteur de fumée.

Smartwares Safety & Lighting

ne peut à aucun moment être tenu responsable des préjudices et/ou dommages d'aucune sorte, y compris les préjudices ou/et dommages indirects et/ou consécutifs causés par le fait que le signal du détecteur de fumée ne soit pas déclenché par la fumée ou le feu.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- L'alarme ne retentit pas en appuyant sur la touche de test.
 - * Remplacer le détecteur de fumée.
- Le détecteur de fumée émet un « bip » et la diode rouge clignote une fois toutes les 40 secondes.
 - * La pile est faible, veuillez remplacer le détecteur de fumée. La pile est intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- L'alarme se déclenche intempestivement (fausse alerte).
 - * Appuyer sur la touche de STILLE pour couper le détecteur de fumée.
 - * Changer le détecteur de fumée d'emplacement si la source de perturbation persiste (humidité condensée, poussière, vapeurs de cuisson etc.).

Après une fausse alerte ou le remontage d'un détecteur de fumée, effectuer un test en appuyant sur la touche de test. Si ces mesures ne suffisent pas pour remédier au problème, n'essayez pas de réparer le détecteur vous-même. Si les problèmes surviennent pendant le délai de garantie et répondent aux conditions requises pour l'application de la garantie, renvoyez le détecteur de fumée accompagné d'une preuve d'achat valable et d'une description précise du problème à: **Smartwares Safety & Lighting**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 3x 3V DC CR123A Lithium (pile non remplaçable)
Température de service : 4 ~ 38°C
Humidité de service : 25 ~ 85%
Capteur de fumée : optique
Niveau sonore alarme : > 85db(a) à 3 mètres Durée mode muet : env. 5 minutes

: Uniquement pour les habitations
 : Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver à un endroit sûr pour toute consultation future ainsi que pour l'entretien du produit.

GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web: www.smartwaresafetylighting.eu

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment les peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* Merci de jeter les piles vides dans les équipements de recyclage prévus à cet effet.
* Si la pile est encastree à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez

MAINTENANCE

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. ATTENTION: protéger la pile contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les teux.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Nettoyez l'alarme à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sec/sèche et propre; n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants. Évitez l'humidité dans toutes les parties électroniques. Conservez toutes les pièces hors de la portée des enfants. Éviter un environnement humide, très froid ou chaud; cela peut endommager les circuits électroniques. Évitez de faire tomber ou de choc, ce qui peut endommager les circuits électroniques. Les réparations ou l'ouverture de ce point ne peuvent être effectuées par un réparateur agréé. Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 m de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser. Gardez les piles hors de la portée des enfants. Batteries pas avaler. Quand une pile ou batterie est avalé, appeler un médecin immédiatement.